



**CONVENZIONE PER LA GESTIONE E L'USO DELL'APPLICATIVO SOFTWARE,
DENOMINATO "O.R.SO. - OSSERVATORIO RIFIUTI SOVRAREGIONALE" PER LA
RACCOLTA DEI DATI DI PRODUZIONE E GESTIONE DEI RIFIUTI**

Viene sottoscritta la presente convenzione

TRA

Regione Abruzzo, con sede e domicilio fiscale in L'Aquila, via Leonardo da Vinci, n. 6, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 80003170661, rappresentata dal Dott. _____, nato a _____, in qualità di _____, il quale interviene ed agisce in rappresentanza della stessa;

E

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Regione Lombardia (di seguito ARPA Lombardia), con sede e domicilio fiscale in Milano, via Rosellini, 17, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 13015060158 rappresentata dal Dott. _____, nato a _____, in qualità di _____, il quale interviene ed agisce in rappresentanza della stessa;

Premesso che:

1. la Regione Lombardia:

- a) con Legge regionale n. 14 agosto 1999, n. 16, e s.m.i. "*Istituzione dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente - ARPA*", ha previsto che l'Agenzia svolga attività di:
 - raccolta e pubblicazione dei dati e di raccordo ed interscambio con i sistemi informativi territoriali al fine dell'elaborazione di informazioni di interesse ambientale e l'attività di gestione del catasto regionale rifiuti – art. 6 c. 1, lettere a), b), c), d), e);
 - promozione dell'integrazione e del coordinamento anche dei catasti ambientali regionali e provinciali art. 10 comma 1, lettera d);
- b) con Legge regionale 12 dicembre 2003, n. 26 e s.m.i., "*Disciplina dei servizi locali di interesse economico generale. Norme in materia di gestione dei rifiuti, di energia, di utilizzo del sottosuolo e di risorse idriche*", all'art. 18, ha affidato ad ARPA Lombardia la gestione dell'Osservatorio Regionale sui Rifiuti con compiti di raccolta ed elaborazione dei dati sulla produzione e gestione dei rifiuti, mediante l'utilizzo dell'applicativo internet O.R.SO. Nello svolgimento di tali funzioni, l'ARPA Lombardia-Osservatorio Regionale Rifiuti opera in collaborazione con gli Osservatori Provinciali sui Rifiuti;
- c) con D.G.R. 16 novembre 2011, n. 2513 "*Modalità, contenuti e tempistiche per la compilazione dell'applicativo O.R.SO. (Osservatorio Rifiuti SOvraregionale) relativo alla raccolta dei dati di produzione e gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti gestiti dagli impianti in Regione Lombardia – Nuove disposizioni*", ha fornito le indicazioni per la compilazione dell'applicativo O.R.SO. da parte dei Comuni e dei Gestori degli Impianti di trattamento rifiuti, e per l'effettuazione delle funzioni assegnate, ARPA Lombardia, in collaborazione con ARPA Veneto, ha sviluppato, nel 2004, un applicativo web per la raccolta dati via internet, denominato O.R.SO. (Osservatorio Rifiuti Sovraregionale), installato sui server di ARPA Lombardia, garantendo il mantenimento on-line dell'applicativo, l'effettuazione dei back-up dei dati, fornendo l'assistenza tecnica e manutentiva al sistema e supporto per l'addestramento e l'utilizzo dell'applicativo;



2. la Regione Abruzzo:

- 1) svolge, nell'ambito dell'Osservatorio Regionale sui Rifiuti, attività di raccolta ed elaborazione dati sulla produzione, la raccolta differenziata, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti, anche al fine di definire le azioni di governo per la materia trattata e fornire alla Regione il quadro conoscitivo necessario per procedere alla certificazione della raccolta differenziata;
- 2) ha valutato positivamente le funzionalità dell'applicativo denominato "O.R.SO." che rispondono appieno alle esigenze della Regione per la gestione del flusso di informazioni relativo alla gestione dei rifiuti;

Considerato che

- ARPA Lombardia e Regione Abruzzo, di comune accordo, intendono condividere l'utilizzo dell'applicativo O.R.SO. per la raccolta dei dati di produzione e gestione dei rifiuti urbani, sino al 31/12/2017, data di scadenza delle convenzioni stipulate al medesimo scopo da ARPA Lombardia con le altre ARPA/Regioni;
- al fine di garantire la migliore funzionalità del servizio, ARPA Lombardia, Regione Abruzzo e le Parti che hanno sottoscritto con ARPA Lombardia analoghe convenzioni per l'utilizzo dell'applicativo in parola, concordano che la Regione Abruzzo concorra alle spese per il mantenimento dell'applicativo, l'effettuazione dei back-up dei dati, l'assistenza tecnica e manutentiva dell'applicativo, dei server e della rete, il supporto per l'addestramento e l'utilizzo dell'applicativo, come meglio specificato;

Richiamati

- la "Convenzione sul riutilizzo degli applicativi nel sistema delle Agenzie Ambientali" sottoscritta da tutte le Agenzie in data 17 dicembre 2007, e in particolare gli articoli 2, 7 e 8;
- il Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82 ("Codice dell'Amministrazione Digitale");

Sentita

ARPA Veneto, che è stata informata dei contenuti della presente convenzione e che ha espresso parere favorevole;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Articolo 1

(Premesse)

Le premesse costituiscono parte integrante della presente convenzione.

Articolo 2

(Oggetto della Convenzione)

La presente convenzione ha come oggetto l'utilizzo da parte della Regione Abruzzo dell'applicativo O.R.SO. (Osservatorio Rifiuti SOvraregionale) e la definizione delle conseguenti modalità organizzative, tecniche, economiche e di condivisione delle conoscenze sull'utilizzo dell'applicativo stesso.

Articolo 3

(Modalità di accesso e manutenzione ordinaria dell'applicativo O.R.SO.)

La gestione informatica dell'applicativo O.R.SO. resta affidata ad ARPA Lombardia, la quale adotta le iniziative necessarie atte a garantirne il funzionamento ottimale e il mantenimento on-line,

oltre ad effettuare i back-up e gli aggiornamenti dei sistemi e dei software secondo gli standard periodicamente comunicati e fornire le relative chiavi di accesso alla Regione Abruzzo.

Articolo 4

(Manutenzione evolutiva)

ARPA Lombardia si riserva di valutare, ed eventualmente effettuare o consentire, interventi evolutivi del sistema O.R.SO., segnalati da parte di altri soggetti utilizzatori.

Articolo 5

(Oneri Economici)

ARPA Lombardia e Regione Abruzzo concordano che per il conseguimento degli obiettivi comuni di cui alle premesse (promozione, gestione, interscambio, collaborazione, coordinamento), il contributo alle spese per la manutenzione ordinaria a carico di Regione Abruzzo per il periodo 2016-2017, valutato sulla base dell'importo annuale forfettario di cui alle premesse e delle indicazioni fornite dalla UO ICT di ARPA Lombardia con note prot. n. 49996 del 11/04/2013 e n. 103838 del 11/08/2014, è pari ad € _____ (_____) fuori campo IVA. Le Agenzie e le Regioni che utilizzano il sistema valuteranno di comune accordo le risorse necessarie al mantenimento del progetto tenuto conto del rendiconto annuale consuntivo fornito da ARPA Lombardia e dell'eventuale adesione alla convenzione da parte di altri soggetti in relazione agli obiettivi di cui all'art. 9.

Articolo 6

(Modalità di pagamento)

La Regione Abruzzo corrisponderà il contributo di € _____ = (_____), fuori campo IVA, con cadenza annuale, indicativamente entro il 30 giugno di ogni anno, dietro emissione di specifica nota di addebito di ARPA Lombardia, riportante l'importo, gli estremi di conto corrente per il versamento e la dichiarazione di cui all'art. 28 D.P.R. 29 marzo 1973, n. 600, nonché le informazioni connesse alla configurazione informatica.

Articolo 7

(Durata e Condizioni per il rinnovo)

La presente convenzione è valida a decorrere dalla data di sottoscrizione fino al 31 dicembre 2017. È escluso il rinnovo tacito e l'eventuale prosecuzione o modifica del rapporto dovrà essere espressamente concordata tra le parti.

Articolo 8

(Risoluzione della convenzione)

In qualsiasi momento le Parti possono risolvere la presente convenzione avanzando formale disdetta.

La risoluzione ha effetto decorso il termine di **180 (centottanta) giorni** dal ricevimento della relativa comunicazione con lettera raccomandata. In tal caso il corrispettivo dei costi annuali viene proporzionato al periodo di vigenza della convenzione.

In caso di risoluzione della convenzione ARPA Lombardia provvederà a fornire alla Regione Abruzzo copia integrale dell'applicativo in tutte le sue parti e dei dati di rispettiva competenza fino a quel momento archiviati, ferma restando la paternità intellettuale in capo ad ARPA Lombardia ed ARPA Veneto, ed il divieto di cedere l'applicativo a soggetti terzi senza la previa autorizzazione di ARPA Lombardia e ARPA Veneto.



GIUNTA REGIONALE

Articolo 9

(Promozione dell'utilizzo dell'applicativo)

Le parti si impegnano a promuovere l'utilizzo dell'applicativo presso altre regioni/province come elemento di razionalizzazione delle modalità di gestione dati, conformemente a quanto previsto anche nella "Convenzione sul riutilizzo degli applicativi nel sistema delle Agenzie Ambientali" e dal "Codice dell'Amministrazione Digitale" richiamati in premessa, senza, al contempo, avviare alcuna azione con fini di lucro o di assunzione di esclusiva paternità dell'applicativo.

Articolo 10

(Trattamento dei dati)

Ai sensi dell'art 29 del D.Lgs. 196/2003 le parti assumono reciprocamente la qualifica di responsabile del trattamento per i dati trattati nell'ambito della presente convenzione e delle successive attuative, di titolarità della controparte. Le parti:

- si impegnano ad ottemperare alle disposizioni di cui al D.Lgs. 196/2003;
- si impegnano a rispettare ed applicare eventuali specifiche istruzioni ricevute in relazione a peculiari aspetti del presente accordo;
- si impegnano, in caso di nomina di soggetti incaricati del trattamento dati ai sensi dell'art 30 del D.Lgs. 196/2003, ad impartire agli stessi specifiche istruzioni in merito al trattamento dati loro affidato;
- si impegnano a comunicare alla controparte ogni eventuale affidamento a soggetti terzi di operazioni di trattamento di dati personali di cui l'altra parte è titolare;
- si impegnano a nominare una persona fisica referente per la protezione dei dati personali trattati nell'ambito della presente convenzione;
- si impegnano a rendere accessibili tutte le informazioni, comprese quelle inerenti le misure di sicurezza, inerenti il trattamento dei dati acquisiti nel corso della convenzione.

Articolo 11

(Foro Competente)

Per la risoluzione di eventuali controversie derivanti dall'interpretazione o dall'applicazione di quanto previsto dalla presente convenzione è competente il Foro di Milano.

Art. 12

(Regime fiscale e ripartizione oneri fiscali)

La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso con oneri a carico della parte richiedente.

Agli effetti fiscali, le Parti dichiarano che la presente convenzione è da considerarsi esente dall'imposta di bollo, ai sensi dell'art. 16 della Tabella all. B) del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642 e successive modifiche, trattandosi di atto scambiato tra Enti pubblici.

Art. 13

(Responsabili della convenzione)

Responsabili della presente convenzione sono: per ARPA Lombardia, il Direttore del Settore Attività Produttive e Controlli, Dott.ssa Maria Teresa Cazzaniga e per la Regione Abruzzo, il dirigente del Servizio Opere Pubbliche, Governo del Territorio e Politiche Ambientali Dott. Franco Gerardini.



GIUNTA REGIONALE

Art. 14

(Disposizioni finali)

Per quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione, si rinvia alle disposizioni del Codice Civile.

La presente convenzione viene sottoscritta digitalmente ai sensi dell'art. 15, comma 2 bis, della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modifiche ed integrazioni.

Pescara, _____

Milano, _____

Per la Regione Abruzzo

Per l'ARPA Lombardia

